

"بيان مشترك"

المجتمع المدني الدولي يثمن جهود ومبادرات مملكة البحرين في مجال حقوق الإنسان جنيف في "4 ابريل 2021"

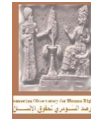
في إطار حرصنا على إعلاء قيم ومبادئ حقوق الإنسان بالعالم، والارتقاء بجهود وسياسات الدول المتعلقة بتعزيز احترامها للقانون الدولي لحقوق الإنسان، وتكريس التزامها بالتشريعات والآليات الإقليمية والدولية، فإننا نؤكد على أهمية الإرتقاء بحالة حقوق الإنسان بالعالم العربي، وضرورة تفعيل الشراكة مع جميع مؤسسات المجتمع المدني والمنظمات العاملة في مجال حقوق الإنسان، وتكريس الاهتمام العالمي بشواغل الدول العربية والتحديات التي تواجهها في إطار تحسين حالة حقوق الإنسان بدولها، على النحو الذي يحقق الأهداف السامية التي بتطلع العالم إلى تحقيقها بشكل متساوي ودون أي تمييز، مع ضرورة الحرص على عدم تسييس العمل الإنساني في مجال حقوق الإنسان، أو إخضاعه لغايات وأجندات الدول والاتحادات الإقليمية والدولية.

وفي هذا العام 2021، تحتفل البحرين بالذكرى العشرين لتدشين ميثاق العمل الوطني بمملكة البحرين، الذي حاز على قبول الشعب في استفتاء شعبي عام بنسبة تزيد على 98%، وانطلقت معه مملكة البحرين بمرحلة جديدة في تاريخها السياسي والإنساني، بتعزيز احترامها لحقوق الإنسان، وإقامة دولة المؤسسات والقانون، وتحقيق الديمقراطية والمشاركة الشعبية، وتعزيز الالتزامات الدولية التي تكفل للجميع ممارسة حقوقهم وحياتهم التي كفلتها لهم التشريعات الدولية. ووضع حقوق الإنسان في صدارة توجهات وسياسات ومبادرات الحكومة، وضمان تحقيق المشاركة الشعبية في إدارة الدولة من خلال تفعيل الحياة البرلمانية والسلطة التشريعية والرقابية المنتخبة، وهي خطوات رائدة ومنتقدة حققتها البحرين مبكراً، ورسخت لها المكانة الدولية المتقدمة في الالتزام بحقوق الإنسان وتحقيق التنمية الإنسانية التي يمثل الإنسان محورها الرئيسي وهدفها الأساسي.

وحيث أن إنجازات البحرين في مجال حقوق الإنسان لم تتوقف طوال العشرين عاماً الماضية، فقد حظيت البحرين خلالها بنيل عضوية المجلس الدولي لحقوق الإنسان لثلاث دورات في سابقة عالمية تعبر عن ثقة دول العالم بانجازاتها في مجال حقوق الإنسان، كما التزمت البحرين خلالها إجراء إصلاحات ومعالجات جذرية في مجال حقوق الإنسان، كتشكيل اللجنة البحرينية المستقلة، وتنفيذ حوار التوافق الوطني، وتشكيل اللجنة الوطنية المعنية بتنفيذ توصيات اللجنة المستقلة ومخرجات حوار التوافق الوطني، واجراء التعديلات الدستورية وتحديث التشريعات واستحداث المؤسسات التي تركز وتعزز احترام حقوق الانسان، وهي مبادرات وضعت البحرين في الريادة العربية بعد تنفيذها لكافة الإصلاحات والتوصيات واستكمال المؤسسات والتشريعات، لاسيما الإفراج عن جميع السجناء السياسيين وسجناء الرأي ومراجعة جميع الأحكام الصادرة بما يتوافق مع التشريعات والالتزامات المعنية بحقوق الإنسان، وبما يضمن الاستمرار في استكمال عملية البناء التشريعي والتنظيمي والمؤسسي الهادف لتعزيز احترام والتزام البحرين بحقوق الإنسان، وبما يعزز الشراكة بين جميع الاطراف الفاعلة ومؤسسات المجتمع المدني، ووضع وتنفيذ الاستراتيجيات الوطنية التي تسهم في اعلاء قيم ومبادئ حقوق الانسان بالمملكة. سواء من حيث تعزيز التشريعات والمؤسسات الوطنية لا سيما ما يتعلق بتعزيز وتمكين المرأة، وايلاء بالغ الاهتمام بقضايا العدالة الاصلاحية للاطفال وتحقيق المصالح الفضلى للطفل، وإستكمال مسيرة الديمقراطية والمشاركة الشعبية التي امتدت لعقدين، وتنفيذ متطلبات خطة الأمم المتحدة لتحقيق التنمية المستدامة 2030، على النحو الذي يحقق التنمية والازدهار بالمملكة.

إن ما حققته مملكة البحرين في إطار تعزيز التزامها بحقوق الإنسان طوال السنوات الماضية، يستحق الإشادة والتقدير الدولي لاسيما ما يتعلق بتعزيز التزاماتها الدولية، وتعاونها الوثيق مع هيئات وآليات الأمم المتحدة، وتطوير التشريعات المعنية بحقوق الإنسان، وتعزيز وتمكين المرأة، وكفالة حرية الرأي والتعبير، واحترام الحريات الدينية والثقافية، وضمان المحاكمات العادلة بما يتوافق مع المعايير الدولية. إضافة إلى العديد من المبادرات التي قامت بها البحرين مؤخراً في إطار الإرتقاء بتجربتها الرائدة في مجال حقوق الإنسان، حيث تم خلال العامين الماضيين إطلاق سراح أكثر من 4000 موقوف بعد تطبيق قانون العقوبات البديلة ووقف العقوبات السالبة للحرية، العفو العام عن ما يقارب 1000 من السجناء والموقوفين، وتطبيق الإجراءات الاحترازية والوقائية المتعلقة بمكافحة جائحة كوفيد 19 بجميع مراكز الإصلاح والتأهيل والإحتجاز، وتطعيم جميع النزلاء باللقاحات الآمنة والمضادة لفيروس كورونا المستجد، وإصدار قانون العدالة الإصلاحية للأطفال وحمايتهم من سوء المعاملة، وتحسين أوضاع المؤسسات الإصلاحية ومراكز الاحتجاز والتوقيف، ووضع وتنفيذ الضمانات الكفيلة بتمتع جميع الموقوفين والمحتجزين بكامل حقوقهم الانسانية، وضمان عدم تعرضهم للتعذيب أو لأي معاملة مهينة أو غير إنسانية. إضافة إلى ما قامت به البحرين من جهود ومبادرات هدفت إلى تعزيز الاستجابة لجائحة كوفيد 19 على المستوى الوطني، وضمان حماية جميع المواطنين والمقيمين وتأمين صحتهم وسلامتهم، وتصدر البحرين للمعدلات العالمية الخاصة بإعتماد وتوفير وتقديم اللقاحات الآمنة، وتخصيص حزمة مالية هي الأضخم على المستوى الدولي لتجنيب جميع المواطنين والمقيمين آثار وتداعيات جائحة كوفيد 19. إضافة إلى التوجهات التي تم تنفيذها مؤخراً بشأن إتخاذ الإجراءات الخاصة بتطبيق السجن المفتوحة هوامراً بالغ الأهمية في تقدم تجربة وريادة البحرين في مجال حقوق الانسان.

إننا إذ نشيد ونقدر جهود ومبادرات مملكة البحرين في مجال حقوق الإنسان، فإننا نؤكد على أهمية تقييم وتطوير جهود ومبادرات البحرين للارتقاء بمنظومة حقوق الإنسان الوطنية، والتي تم بناءها على أسس الشراكة والتكاملية مع جميع الأطراف الفاعلة في عالم حقوق الإنسان، والتي سعت بشكل مرحلي لتطوير التشريعات، المؤسسات، السياسات والمبادرات المتعلقة بحقوق الإنسان، من خلال منهجية وطنية شاملة ورؤية إستشرافية عالمية، مكنت البحرين من تصدر العديد من دول العالم في مجال احترام وتعزيز حقوق الإنسان، ووضع حقوق الانسان في صدارة اهتمام الحكومة وبرامج عملها.



1. Arab Union for Human Rights – Geneva
2. Arab European Forum for Dialogue and Human Rights – Geneva
3. International Council for Diplomacy and Dialogue - France
4. Global Council for Tolerance & Peace – Italy
5. Women for Peace & Tolerance – UK
6. European Centre for counterterrorism and Intelligence studies-Netherland
7. European Organization for Intercultural Dialogue – German
8. European Association for the Defense of Minorities – Belgium
9. Istituto Milton Friedman Institute - Italy
10. المنظمة المصرية لحقوق الإنسان – جمهورية مصر العربية.
11. Levant Strategic Studies Centre – UK
12. الجسر العربي لحقوق الإنسان – المملكة الاردنية.
13. European Centre for counterterrorism and Intelligence studies – Germany
14. Solidarisons Nous Pour Paix Tolerance Cohesion Sociale - France
15. جمعية "معاً" لحقوق الإنسان – مملكة البحرين.
16. European Centre for Peace and Conflict resolution – France
17. Sumerian Observatory for Human Rights - Netherland
18. مركز حقي لحقوق الإنسان - جنيف.
19. Internatiinal Movemwnt for Peace and Coexistence – Belgium
20. Insaf Defending Freedom & Minorities – Yemen
21. الجمعية الوطنية للدفاع عن الحقوق والحريات – جمهورية مصر العربية.
22. Step for Human Rights - Geneva
23. Arab Network for Digital media And Human Rights – Geneva
24. Iraakse Huis Vereniging Den Haag - Netherland



“Joint Statement”

International Civil society appreciates the humanitarian efforts and initiatives Of the Kingdom of Bahrain

Geneva, April 4, 2021

Within the framework of our keenness to uphold the values and principles of human rights in the world, and to upgrade the efforts and policies of states related to strengthening their respect for international human rights law, and to consecrate their commitment to regional and international legislation and mechanisms, we stress the importance of advancing the human rights situation in the Arab world, and the need to activate the partnership with all civil society institutions and organizations. Working in the field of human rights and devoting global attention to the concerns of Arab countries and the challenges they face in the framework of improving the human rights situation in their countries. We aim to achieve the lofty goals that the world aspires to achieve in an equal manner and without any discrimination, with the need to ensure that humanitarian work is not politicized or subjected to the goals and agendas of States and regional and international federations.

In this year 2021, the people of Bahrain celebrate the twentieth anniversary of the inauguration of the National Action Charter in the Kingdom of Bahrain, which won the acceptance of the people in a general popular referendum at a rate of more than 98%, and with it the Kingdom of Bahrain began a new stage in its political and humanitarian history, by strengthening its respect for human rights, establishing a state of Institutions, law, democratization and popular participation, and the strengthening of international obligations that grant everyone the exercise of their rights and freedoms guaranteed by international legislation. Putting human rights at the forefront of the government's orientations, policies and initiatives, and ensuring the achievement of popular participation in the administration of the state through activating the parliamentary life and the legislative and elected oversight authority, which are pioneering and advanced steps that Bahrain achieved early, and established an advanced international position for it in the commitment to human rights and the achievement of human development that represents the human being Its main focus and primary goal.

Whereas Bahrain's achievements in the field of human rights have not stopped over the past twenty years, during which Bahrain won the membership of the International Council for Human Rights for three sessions in a global precedent, and during which radical reforms and solutions were made in the field of human rights through the formation of the independent Bahraini commission and the implementation of the consensus dialogue The National Council, and the formation of the National Committee concerned with implementing the recommendations of the independent committee and the outcomes of the National Consensus Dialogue, which are initiatives that put Bahrain in the Arab leadership after implementing all reforms and recommendations, especially the release of all political prisoners and prisoners of conscience, and reviewing all judgments issued in accordance with legislation and human rights obligations, which ensures continuing to complete the organizational, institutional and legislative building process aimed at enhancing Bahrain's respect and commitment to human rights, strengthening national legislation and institutions, completing the process of democracy and popular participation, and implementing the requirements of the United Nations plan to achieve sustainable development 2030.

What the Kingdom of Bahrain has achieved in the context of strengthening its commitment to human rights over the past years deserves international praise and appreciation, especially with regard to strengthening its international commitments, its close cooperation with United Nations bodies and mechanisms, developing legislation on human rights, promoting and empowering women, ensuring freedom of opinion and expression, and freedoms. Moreover, religious and cultural freedoms and fair trials are ensured. In addition to the many initiatives that Bahrain has recently undertaken in the framework of upgrading its pioneering experience in the field of human rights, as over the past two years more than 4,000 detainees have been released after the application of the Alternative Penalties Law and the cessation of freedom-depriving penalties, a general amnesty for nearly 1,000 prisoners and detainees. Implementing precautionary and preventive measures in all correction, rehabilitation and detention centers, vaccinating all inmates with vaccines against the emerging coronavirus, issuing a correctional justice law for children and protecting them from ill-treatment, improving conditions for correctional institutions and detention and arrest centers, establishing and implementing measures that guarantee the full enjoyment of all human rights for all detainees to ensure that they are not subjected to torture or any other degrading or inhuman treatment. In addition to the efforts and initiatives undertaken by Bahrain aimed at strengthening the response to the Covid 19 pandemic, ensuring the protection of all citizens and residents and ensuring their health and safety, Bahrain is issuing global rates for adopting and providing safe vaccines and allocating the largest financial package at the international level to spare all citizens and residents the effects of and the repercussions of the Covid 19 pandemic. The recently implemented directives on taking measures to implement open prisons are crucial to advancing Bahrain's human rights experience and leadership.

While we commend and appreciate the efforts and initiatives of the Kingdom of Bahrain in the field of human rights, we call for the benefit of Bahrain's experience in upgrading the national human rights system, which is built on the basis of partnership and complementarity with all actors in the world of human rights, and has worked to develop legislation, institutions, policies and initiatives. With a national methodology and a global forward-looking vision, Bahrain was able to lead many countries of the world in the field of respecting and promoting human rights.



1. Arab Union for Human Rights – Geneva
2. Arab European Forum for Dialogue and Human Rights – Geneva
3. International Council for Diplomacy and Dialogue - France
4. Global Council for Tolerance & Peace – Italy
5. Women for Peace & Tolerance – UK
6. European Centre for counterterrorism and Intelligence studies-Netherland
7. European Organization for Intercultural Dialogue – German
8. European Association for the Defense of Minorities – Belgium
9. Istituto Milton Friedman Institute - Italy
10. المنظمة المصرية لحقوق الانسان – جمهورية مصر العربية.
11. Levant Strategic Studies Centre – UK
12. الجسر العربي لحقوق الانسان – المملكة الاردنية.
13. European Centre for counterterrorism and Intelligence studies – Germany
14. Solidarisons Nous Pour Paix Tolerance Cohesion Sociale - France
15. جمعية "معاً" لحقوق الإنسان – مملكة البحرين.
16. European Centre for Peace and Conflict resolution – France
17. Sumerian Observatory for Human Rights - Netherland
18. مركز حقي لحقوق الانسان - جنيف.
19. Internatiinal Movemwnt for Peace and Coexistence – Belgium
20. Insaf Defending Freedom & Minorities – Yemen
21. الجمعية الوطنية للدفاع عن الحقوق والحريات – جمهورية مصر العربية.
22. Step for Human Rights - Geneva
23. Arab Network for Digital media And Human Rights – Geneva
24. Iraakse Huis Vereniging Den Haag - Netherland